



*all yours*

# Indigenous Language Wordlists

## Duungidjau Body Parts

**Duungidjau** is the name of one of the languages spoken in the Upper Brisbane River Catchment, extending from Caboolture to Moore. There are shared words between Duungidjau and neighbouring languages of Kabi Kabi to the East and Wakka Wakka to the West and North.

Much of what we know about Duungidjau has been provided by Uncle Willie McKenzie, also known as Gaiarbau. L P Winterbotham interviewed Gaiarbau in the 1950's and his manuscript provided valuable cultural knowledge on Duungidjau and neighbouring groups in the region.

As Aboriginal languages were oral-based, the spelling of Duungidjau and Duungidjau language may differ in historical document and other sources; for example Duungidjau has also been spelt djunggidjau, dungidau, dungidjau and dunggija.

The following list identifies parts of the body and their suggested pronunciation.

**Note:** Aboriginal and Torres Strait Islander languages were oral-based; there may be several variations in spelling and pronunciation. The following list should be seen as a guide - check with local language speakers as to the preferred local pronunciation.

English	Duungidjau	Pronunciation
Arm	Gining	Gin-ing
Blood	Diyir	Dee-year
Body	Djam	Jarm
Bone	Giira	Geer-ah
Ear	Binung	Bin-ung
Elbow	Gulumur	Goo-loom-or
Eye	Miya	Mii-ya
Face	Nguwar	Noo-wah
Finger	Bii	Bee
Foot	Dinung	Din-nung
Forehead	Yiyim	Yii-im
Hair	Kabui	Kar-boo-ee
Hand (left)	Wadangir	Wah-dun-ear
Hand (right)	Djunim	Jun-eem
Head	Maa	Mah
Knee	Buhn	Boon
Leg	Djangan	Jar-nah
Mouth	Dambur	Darm-boor
Neck	Wanda	Wan-dar

### Need further information?

(07) 3842 9836 | [kdhagun@slq.qld.gov.au](mailto:kdhagun@slq.qld.gov.au)



This guide is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 Australia licence. You are free to copy, communicate and adapt this work, so long as you attribute State Library of Queensland. For more information see <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/au>

English	Duungidjawan	Pronunciation
Nose	Mii	Mee
Shin / Calf	Buyu	Boo-yoo
Skin	Bem	Beam
Shoulder	Walir	Wah-leer
Stomach	Muu	Moo
Teeth	Diyeng	Dee-ang

### Learn more about Duungidjawan!

Uncle Willie McKenzie stories were recorded and written – State Library has a copy of the *Gaiarbau Story* by L P Winterbotham as well as Uncle Willie McKenzie's *Legends of the Goundir*.

### Sources and Further Reading

Words listed above were sourced primarily from the publication *The Duungidjawan Language of Southeast Queensland*.

There are additional texts within the State Library Collections that refer to Duungidjawan or Uncle Willie McKenzie, including the following items.

Cairns, S. & Cobbo, F. (1967) *Uncle Willie McKenzie's Legends of the Goundir*. **JUV 398.24 cai**

Kite, S. & Wurm, S. (2004) *The Duungidjawan language of Southeast Queensland: Grammar texts and vocabulary*. **J499.15 KIT**

Langevad, G. & Winterbotham, L. P. (1982) *Some original views around Kilcoy*. Queensland), [Includes *The Gaiarbau Story*]. **Q 994.30049915 SOM**

### Further Details

For further information on Aboriginal and Torres Strait Islander languages at the State Library of Queensland, please contact:

**kuril dhagun, State Library of Queensland**

Stanley Place, South Brisbane Qld. 4101.

PO Box 3488, South Brisbane Qld. 4101.

Telephone: (07) 3842 9863      Fax: (07) 3842 9893

**SLQ Indigenous Languages Webpages:** [www.slq.qld.gov.au/resources/atsi/languages](http://www.slq.qld.gov.au/resources/atsi/languages)

**SLQ Indigenous Languages Blog:** <http://blogs.slq.qld.gov.au/ilq/>

### Need further information?

(07) 3842 9836 | [kdhagun@slq.qld.gov.au](mailto:kdhagun@slq.qld.gov.au)



This guide is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 Australia licence. You are free to copy, communicate and adapt this work, so long as you attribute State Library of Queensland. For more information see <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/au>